

Precio de suscripcion.

Precio de los anuncios.

El Menorquin.

ÓRGANO REPUBLICANO FEDERAL DE LA ISLA DE MENORCA.

(SEGUNDA ÉPOCA.)

Año III.

Mahon, jueves, 16 de Marzo de 1871.

Núm. 499.

Este periódico se publicará todos los días por la mañana, excepto los lunes y siguientes a festivos.

Director: Bernardo Fabregues y Sintés.

Redaccion y Administracion, calle del Norte n.º 1. Horas de oficina para anuncios, de 9 a 1. mañana.

Noticias Generales.

MADRID 11 DE MARZO DE 1871.

Si las oposiciones llegan a reunir, como se espera, 150 votos, las Cortes tendrán que cerrarse a poco de empezar sus tareas, pues ni se podrá gobernar con ellas, ni de ellas podrá formarse mayoría para ningún ministerio.

Dice las «Provincias» de Valencia del viernes: «Las elecciones continuaban ayer en nuestra ciudad con el mayor orden; pues si bien la lucha de los partidos que se disputan la eleccion es bastante empeñada en los colegios, no trasciende fuera de sus locales, y nadie que recorra Valencia conocerá por el aspecto de la ciudad que se está votando a los futuros diputados de la nacion. ¡Ojalá que en todos los pueblos de la provincia ocurriese lo mismo, y que la lucha de los votos y de las influencias no llegara a ocasionar desgracias, tan punibles como lamentables.»

Los periódicos de Barcelona que recibimos hoy traen el resultado de la votacion en el primer día de elecciones; de los cinco distritos en que se halla dividida aquella capital, obtuvieron mayoría en cuatro los republicanos Pi y Margall, Pierrad y Figueras, este último dos, y el monárquico Ferrer y Vidal en el otro. El resultado para la eleccion de compromisarios no se sabia en todos los distritos, pero parece iban ganando tambien los republicanos.

VALENCIA 12 DE MARZO.

Ayer salió para Barcelona el señor duque de Montpensier.

Su precipitada marcha de la que ningún conocimiento tenían las numerosas personas que durante su permanencia en nuestra ciudad le han visitado, impidió que estas marchasen a la estacion, en la que solo le vimos acompañado de los Sres. Borso y Leon.

Los pobres de Valencia, a quienes con largueza ha socorrido el señor duque de Montpensier guardarán un recuerdo indeleble del ilustre desterrado.

Segun nuestras noticias, el señor duque marchó en el tren de la una de la tarde a Sagunto, donde visitó el anfiteatro saliendo para Barcelona en el tren correo que sale de esta ciudad a las seis de la tarde.

El señor duque de Montpensier, con la actividad que le caracteriza, ha aprovechado su pasajera estancia en Valencia para recorrer cuanto de notable ó curioso encierra la ciudad. El jueves fué a recorrer las hermosas márgenes del lago de la Albufera y la pintoresca dehesa que la separa del mar, y anteayer visitó el antiguo edificio de la Lonja, la grandiosa iglesia de los Stos. Juanes, la de San Salvador y otros monumentos.

Durante su permanencia en Valencia ha sido visitado por muchas personas y ayer estuvo a verle el señor gobernador de la provincia.

Segun nuestras noticias, el señor duque de Montpensier no se embarcará en nuestro puerto para dirigirse a las islas Baleares, sino que marchará a Barcelona desde donde hara la travesia directamente a Mahon.

El diario madrileño «La Opinion Nacional» confirma nuestras noticias y luego añade:

«El gobierno, es decir, el general Serrano, dirigió ayer, segun parece, un telegrama al capitán general de Valencia previéndole preguntara a los señores duque de Montpensier, conde de Puñonrostro y general Contreras, si deseaban que se pusiera a su disposicion un buque de guerra que los llevase a Mahon, ó si preferian embarcarse en el vapor-correo que sale de aquel punto, y en fin, cuando pensaban marchar.

El señor duque de Montpensier, segun nos escriben de la indicada poblacion, contestó de palabra que pensaba marchar a Barcelona para tomar allí pasaje a su costa.»

Dice *El Universal*:

Cada nueva noticia referente a la paz arranca un grito de indignacion a todos los pueblos libres de Europa; tan extrañas y tan irritantes son las condiciones impuestas al vencido.

En Inglaterra, donde el Gobierno ha obrado con tan poca prevision y tanta diferencia, se repiten las manifestaciones de simpatia al pueblo frances, y se condena sin cesar al imperio, que tales desastres ha traído sobre nuestros vecinos.»

Esos gritos de indignacion de que habla el colega, esas manifestaciones de simpatias al pueblo francés, son la condenacion de la ambiciosa política de Bismark, cuya obra no podrá resistir el fuerte embate de la opinion pública europea conjurada en contra suya.

La cesion de territorio hecha por la Francia en favor del vencedor prusiano se compone de todo el pais de origen alemán que se extiende a la orilla izquierda del Rhin, desde Basilea hasta el Luxemburgo.

Sabido es que los paises loreneses forman cuatro departamentos franceses, Vosgos, Meurthe, Mosela y Mosa, poblados por 1.601.195 habitantes, cuya quinta parte tan solo son de verdadero origen alemán. Esta quinta parte, comprendida en los departamentos de la Meurthe y del Mosela, es la que se anexiona Prusia, llevándose además a Metz y Thionville para resguardo del pais anexionado y en compensacion de Belfort, que les queda a los franceses.

La Alsacia es por completo de origen alemán; sus 1.119.155 habitantes hablan todos el alemán, si se exceptua unos 30.000 próximamente que hay de raza latina en algunos pequeños valles, en lo mas montañoso del pais.

La Lorena en su mayor parte es de origen fran-

cés, aunque perteneció toda al imperio de Alemania hasta 1552, que empezó la anexion a Francia con la ocupacion de los tres obispados de Metz, Tull y Verdun, durante las guerras religiosas de los treinta años; anexion que fué ratificada por el tratado de Westfalia.

Por este tiempo empezó tambien la anexion de la Alsacia, pero en pequeña escala, continuando en 1674, 1680 y 1681, que se apoderaron los franceses de Strasburgo y de gran número de ciudades.

El territorio puramente alemán de que la Prusia se apodera se compone, pues, de los departamentos del Alto y Bajo Rhin y de parte de los Vosgos Meurthe y Mosela; comprende 1.427 comunas y tiene 230 millas cuadradas de extension, con un millon 500.000 habitantes próximamente.

PARTES TELEGRÁFICOS.

Londres 8.

Brevemente regresará a Berlin el emperador Guillermo, quedando de general en jefe del ejército de ocupacion el principe Federico Carlos, residiendo en Reims.

Es probable que el emperador abra el parlamento alemán que dará comienzo a sus sesiones el 21 del corriente.

Los prusianos continúan retirándose de los departamentos occidentales.

Esta semana abandonarán a Ruan.

Burdeos 8 (n.)

Asamblea nacional.—Continúa la discusion de actas.

La eleccion del Sr. Gambetta por Argeia ha sido declarada válida en sustitucion de Garibaldi, que era incompatible con el cargo de diputado, por no estar naturalizado en Francia.

Victor Hugo combate la incompatibilidad de Garibaldi, diciendo que ha sido el único general no vencido en Francia. (Agitacion.)

Victor Hugo, al ver que no puede continuar a causa de las interrupciones de la Cámara, presenta la dimision del cargo de diputado, en la cual declara que está resuelto a no desistir de este propósito.

El presidente aplaza para mañana la lectura de la carta en que funda su dimision Victor Hugo.

Un diputado niega que Garibaldi sea francés. Renúvase la agitacion.

A consecuencia de una alusion hecha al general Ducrot, el ministro de la Guerra tributa un testimonio de consideracion al valor de este general y al de la guardia nacional de París.

La Cámara acuerda que pasará a las comisiones la cuestion relativa a la eleccion de Garibaldi.

Burdeos 9 (3 y 50 t.)

Asamblea nacional.—El presidente lee la siguiente carta de Victor Hugo:

«Hace tres semanas que la Asamblea se negó a

oir á Garibaldi. Hoy rehusa oirme á mi. Presento la dimision.»

El Sr. Luis Blanc manifiesta el dolor profundo que causa esta dimision á todos los amigos políticos de Victor Hugo. Esta dimision, dice, es un dolor añadido á las demás desgracias.

Se ha ofrecido la embajada de Viena al señor Banneville.

Burdeos 9 (n.)

Asamblea nacional.—Un diputado presenta el dictamen de la comision sobre la próroga de los vencimientos de los efectos de comercio.

Otro diputado denuncia el hecho de que desde el 2 del actual en el departamento del Aisne los prusianos continúan haciendo requisas de dinero.

Otro diputado refiere varias violencias cometidas por los prusianos contra las personas.

El Sr. Thiers contesta que el gobierno formulará quejas y tomará medidas sobre este asunto. Añade que la division del gobierno le impide obrar de la manera eficaz que desearia.

Continua la aprobacion de actas.

La Camara aprueba el dictamen de la comision diciendo que en vista de que Garibaldi presentó la dimision del cargo de diputado y de que otras elecciones, excepto la de los prefectos, han sido declaradas válidas, no ha lugar á deliberar sobre este asunto.

Burdeos 10.

Asamblea nacional.—En la discusion del proyecto prorogando los vencimientos de los efectos de comercio. M. Dufaure dice que el gobierno ha penado, no solo en el alto comercio, sino tambien en el pequeño, en las proporciones posibles.

La totalidad del proyecto ha sido aprobada y desechadas las enmiendas.

Burdeos 10 (á las 5 y 45 t.)

Continúa la sesion de la Asamblea nacional.

Los señores Silva y Milliere hablan en favor de la traslacion de la Asamblea á Paris.

El Sr. Freneau se opone, diciendo que no es por cobardia.

El señor Thiers dice que la cuestion de trasladar la Asamblea á otro punto es candente é imposible de evitar. Hace constar los peligros que trae consigo la division del Gobierno, y los obstáculos que este estado de cosas origina á los asuntos mas importantes.

Burdeos 10 (á las 6-15 t.)

Asamblea nacional. A las cuatro empieza la discusion sobre la traslacion de la Asamblea.

El presidente lee la siguiente proposicion del Gobierno:

«La Asamblea se trasladará á un punto mas próximo de Paris que Burdeos.»

El Sr. Luis Blanc, cuya voz se manifiesta al principio muy conmovida pronuncia un discurso elocuente y muy aplaudido contra la proposicion de establecer la Asamblea fuera de Paris. Sostiene que la capital de Francia está completamente tranquila, y que si existiese realmente el peligro de desórdenes, la dignidad de la Asamblea debe obligar mas y mas á esta á ir allí. (Continua la sesion).

Burdeos 10 (10 n.)

Despues de un largo y notable discurso de monsieur Thiers, en el cual ha demostrado que la Asamblea tiene la legitima soberania de Francia, termina pidiendo que la Asamblea se traslade á Versalles. Se ha desechado una enmienda relativa á

la traslacion á Paris, por 427 votos contra 154 y se ha aprobado otra enmienda del señor Pagés Dupont, pidiendo la traslacion á Versalles por 461 votos contra 104.

La primera sesion pública se verificará en Versalles el lunes 20 del corriente.

CRONICA LOCAL.

ELECTORES REPUBLICANO-FEDERALES:

Por mas que el Sufragio universal esté falseado, por mas que el resultado de las elecciones no depende ya de la espontaneidad de los electores, sino de cuantos mas medios de coaccion se empleen, consideraremos siempre que la bondad de nuestra causa es tanto ó mas eficaz que cualquier clase de medios violentos.

Despues de las últimas elecciones, ha podido hacerse un cálculo matemático de las fuerzas de los tres partidos contendientes; verificadas aquellas, los resultados con respecto al distrito de Mahon no han podido ser mas lisonjeros para nuestros correligionarios, motivo por el cual cada vez que la lucha esté empeñada en este distrito municipal, el partido republicano tiene el deber de tomar una parte activa en las elecciones, no tan solo para vencer á sus contrarios, sino para enseñar á los pueblos del interior de la isla á desprenderse de la vergonzosa tutela de sus señores feudales.

Las luchas electorales son y serán siempre para nosotros una necesidad, al paso que una leccion digna y provechosa para los habitantes de los distritos rurales que deslumbrados por las promesas y las dádivas, ó postergados ante las amenazas de sus amos, no han sabido comprender nuestra abnegacion y desinterés.

Nuestro sistema de organizacion que empieza por la autonomia del individuo y termina por la autonomia de la nacion, ha hecho indispensable por nuestra parte la participacion activa en las elecciones de diputados á Cortes, provinciales y municipales; son tres poderes que se completan; pero el triunfo de uno solo con la enseña republicana, constituiria una gran fuerza moral para nuestro partido, y un digno tributo pagado al progreso.

Lichen ó no nuestros enemigos, debemos acostumbrarnos todos á ejercer en cuantas ocasiones se nos briade uno de los derechos mas preciosos como es el Sufragio universal.

Luchen ó no nuestros enemigos, acudamos todos á las urnas, no por egoismo propio, sino para librar á nuestros hijos de esa institucion monárquica que hace imposible la justicia, y entorpece el progreso humano.

La juventud que es la mas identificada con el espíritu moderno, debe asociarse de corazon á esas grandes luchas y no perdonar medio legal para triunfar en todas ellas.

Los cambios políticos, las revoluciones sociales, pueden verificarse por la fuerza de los acontecimientos, cuando rige un sistema de opresion que convierte el cuarto estado en una clase completamente desheredada de los derechos innatos al hombre; pero cuando se han reconocido estos derechos y el pueblo tiene conciencia de ellos, su voluntad decidida hasta para lograr, sin conmociones ni trastornos, un cambio de situacion.

Las revoluciones por medio de la fuerza, no pueden dar buenos frutos sino pesan con exceso sobre todas las clases sociales; cuando esto sucede, la clase proletaria es cuasi un cadáver que se descompone.

Ved aqui porque teniendo á mano esa palanca poderosa que se llama Sufragio, nuestro deber como partido de dignidad y principios fijos, es hacer un uso legal del mismo, cada y cuando tengamos ocasion para ello.

A las urnas, pues, republicano-federales: siendo el progreso una verdad, la idea del triunfo será siempre una esperanza realizable. ¡Á LAS URNAS!

ANTONIO TALTAVULL CARREBAS.

Hoy concluye la novela de Lamartine GRAZIELLA, y con ella el primer tomo de nuestro folletin.

Desde mañana empezaremos la publicacion á tres columnas de los prometidos versos de nuestro buen amigo, el conocido escritor Federico de la Vega, titulados: RECUERDOS DEL SITIO DE PARIS.

Es probable que hoy llegue á esta ciudad, con el vapor-correo Menorca, el duque de Montpensier, que habia salido el 11 de Valencia para Barcelona.

Recomendamos á nuestros correligionarios instruyan á los electores republicanos para la próxima eleccion, sirviéndose del anuncio que en la seccion correspondiente insertamos, respecto á la division de distritos.

Sabemos que los socios de «El Capricho» arreglan una funcion dramatica para la próxima semana en el casino del Olimpo.

Hemos recibido de la acreditada libreria extranjera y nacional del C. Carlos Bailly-Bailliere, de Madrid, un ejemplar de la nueva publicacion que en la seccion correspondiente anunciamos del festivo y popular crítico francés Charles Paul de Kock, La Gran Ciudad ó Paris hace veinte y cinco años.

Conocido es de todos el estilo peculiar de las obras de Paul de Kock para que nos detengamos en hacer la apologia de la que hoy anunciamos y que como todas lleva con el sello de la sátira, un laudable fin social.

Se admiten pedidos de la citada obra, en la imprenta de este periódico.

INTERESANTÍSIMO.

Para la eleccion de diputados provinciales que empieza la semana proxima, deberán servir las mismas cédulas que la otra vez.

Los individuos que la hubiesen perdido podrán reclamarla á la mesa electoral.

CULTO CATOLICO.

Santo de hoy.

S. Abraam ermitaño y Sta. Madrona virgen y mártir.

CORTE DE MARIA.—Hoy se hace la visita á Ntra. Sra. del Bello Amor.

Santo de mañana.

San Patricio obispo y Santa Gertrudis.

MOVIMIENTO DEL PUERTO.

Entrados á libre plática el dia 15.

De Valencia é Ibiza en 20 dias y 4 del ult. punto, laud esp. Angela, de 18 ts. pat. Domingo Navarro, con 5 trip. 1 pas., cebada y efectos de guerra, Consignado á D. Juan Taltavull.

BOLETIN DE ANUNCIOS.

Alcaldía popular de Mahon.

Con arreglo á lo prevenido por Real Decreto de 14 febrero último, las elecciones de Diputados provinciales deben tener lugar en Barcelona y las Baleares los días 20, 21, 22 y 23 del actual.

Al efecto el distrito municipal de esta ciudad para estas elecciones se halla dividido en tres distritos electorales y estos en dos colegios cada uno, como á continuacion se espresa:

Primer Distrito.

Primer Colegio.—Casas Consistoriales de Mahon.—Comprende las calles y plazas siguientes: plaza de la Constitucion, callejon de la Plaza, calle Nueva, del Angel, plaza del Retiro, calle Portal de mar, del Sto. Cristo, del Arco, Puente Castillo, Alonso 3.º, Conquista, de la Libertad, S. Roque, Iglesia, Hannover, Rosario, Buen aire, Alayor, Alba, plaza de S. Francisco, calle de S. Gerónimo, S. Jaime, del Rector, de Riego, San Antonio, Arraval, Horno, de los Negros, del Sol, Alameda, S. Clemente, Sta. Escolástica, Mercadal, Montañes, Sta. Victoria, Cifuentes, Ramis, y Compañía de Tramontana.

Segundo Colegio.—Casa Rectoral de San Clemente.—Compañías de Algendar, Musup-tá, Binidali y Tornalti.

Segundo Distrito.

Tercer Colegio.—Hospital de Caridad.—Comprende las calles y plazas siguientes: plaza de la Esplanada, calle del Molino, del Pino, Moreras, Bastion, S. Bartolomé, Luna, S. Alberto, Cos de Gracia, Estrella, S. Jorge, S. José, Deyá, plaza Arravaleta, calle de Gracia, S. Gabriel, calle Arravaleta, plaza del Carmen, Pescadería, Espartero, Claustro del Carmen, calle del Norte, de Pescadores, Anuncivay, S. Fernando, Comercio y Orfila. Compañías de Norias y Molinos y de S' Olivar.

Cuarto Colegio.—Casas Consistoriales de Villa-Carlos.—Pueblo de Villa-Carlos y compañías de Biniatap y Toraxer.

Tercer Distrito.

Quinto Colegio.—Celda prioral del Carmen.—Comprende las calles y plazas siguientes: plaza de la Miranda, S. Roque, S. Sebastián, S. Nicolas, Sta. Cecilia, la Concepcion, Sta. Ana, Sta. Teresa, Sta. Catalina, Sta. Rosa, del Carmen, Sta. Eulalia, San Carlos, S. Guillelms, S. Elias, Castillo, S. Pablo, S. Juan, la Plana, Padilla, Progreso, S. Lorenzo, S. Luis Gonzaga, S. Cirilo, Ramirez, Campamento, S. Manuel, San Andres, Rampus de la Marina, Anden de Levante, Cuesta Vieja, Calafiguera.

Sexto Colegio.—Casa Rectoral de S. Luis.—Pueblo de S. Luis y Compañías de Binifadet, Consell, Torret y Biniparrell.

Cada distrito nombrará un diputado provincial. Los trámites de esta eleccion son los mismos que previene para Diputados á Cortes la ley electoral vigente.

Los electores del primer colegio concurrirán á emitir sus votos en las Casas Consistoriales de esta Ciudad.

Los electores del segundo colegio en la casa Vicaria de San Clemente.

Los electores del tercer colegio en los corredores del Hospital de Caridad.

Los electores del cuarto colegio en las Casas Consistoriales de Villa-Carlos.

Los electores del quinto colegio en el Claustro del Carmen.

Y los electores del sexto colegio en la Casa Rectoral de San Luis.

Lo que se publica en este periódico para conocimiento de los electores de este distrito.

Mahon 12 de Marzo de 1871.—El alcalde 1.º—G. Escudero.

Juzgado municipal de Mahon.

Por renuncia del que la desempeñaba, se halla vacante la Secretaria de este Juzgado municipal. Los

— 124 —

estaba dispuesto á sacrificar su imagen! ¡Ay! El hombre demasiado jóven, es incapaz de amar porque no sabe el valor de nada y no conoce la verdadera felicidad sino despues de haberla perdido. Hay mas sávia loca y mas sombra flotante en las tiernas plantas del bosque; pero hay mas fuego en el viejo corazon de la encina.

El amor verdadero es el fruto maduro de la vida. A los diez y ocho años no es conocido, solo es imaginado. En la naturaleza vegetal, cuando aparece el fruto las hojas caen; acaso suceda lo mismo en la naturaleza humana. Muchas veces he pensado en esto despues, cuando empezaban á blanquear mis cabellos y me he reconvenido de no haber conocido entonces el precio de aquella flor de amor. Yo no era mas que vanidad. La vanidad es el mas necio y cruel de los vicios, porque nos hace avergonzar de la misma dicha...

XXXV.

Una noche de los primeros dias de noviembre al volver de un baile me entregaron un billete y un paquete que un viajero de Nápoles habia traído para mí. El viajero desconocido me decia en la carta que un amigo suyo, director de una fábrica de coral, en Nápoles, le habia encomendado un mensaje importante para mí; pero como las noticias que traía eran tristes y fúnebres, no quería verme, y solo me rogaba que le acusase recibo del paquete.

Abrió temblando el paquete. Bajo la primera cubierta contenía la última carta de Graziella reducida á estas palabras: «El doctor dice que moriré antes de tres dias. Quiero decirte adios mientras conserve mis fuerzas. ¡Oh! Si estuvieras aquí, viviría! Pero es la voluntad de Dios. Te hablaré pronto y siempre desde lo alto de los cielos. Ama á mi alma. Ella te acompañará toda tu vida. Te dejo mis cabellos que una noche corté para tí. Conságralos á Dios en una capilla de tu patria para que tengas algo mio á tu lado!»

— 125 —

XXXVI.

Quedé anonadado con su carta en la mano hasta que vino el dia. Entonces fué cuando tuve valor para abrir el segundo sobre. Toda su hermosa cabellera estaba allí, tal como la ví la noche en que me la enseñó en la cabaña. Estaba todavía mezclada con algunas hojas de brezo que se habian enredado al pelo en aquella noche. Hice lo que me encargaba, y desde aquel dia se esparció una sombra de su muerte sobre mi rostro y sobre mi juventud.

Doce años despues volví á Nápoles, busqué sus huellas, pero no las encontré ni en la Margellina ni en Prócida. La casita de la isla estaba completamente arruinada. No habia mas que un monton de piedras encima de una cueva donde los cabreros abrigaban su ganado durante las lluvias. El tiempo arruina pronto las cosas terrestres y borra sus vestigios; pero no borra jamás las huellas del primer amor en el corazon que ha atravesado.

¡Pobre Graziella! Muchos dias han pasado desde aquellos dias. He amado y he sido amado. Otros rayos de belleza y de ternura han iluminado mi oscuro camino. Otras almas se han abierto á mí para revelarme en los corazones de las mugeres los tesoros mas misteriosos de hermosura, de santidad y de pureza que Dios ha animado sobre la tierra para hacernos comprender, presentir y desear el cielo; pero nada ha empañado tu primera aparicion en mi corazon. Cuanto mas he vivido, mas me he aproximado á tí con el pensamiento. Tu memoria es como esos fuegos de la barca de tu padre, que la distancia desprende de todo humo y brillan con tanta mas fuerza cuanto mas se alejan de nosotros. Yo no sé donde duermen tus despojos mortales ni si hay quien te lllore todavia en tu pais; pero tu verdadero sepulcro está en mi alma. Allí es donde estás recogida y sepultada toda entera. Tu nombre no hiere jamás en vano mi oido. Amo la lengua en que se pronuncia, y con-

aspirantes en quienes concurren condiciones necesarias según la ley para obtenerla, podrán presentar sus solicitudes documentadas dentro del término de quince días á fin de formar la terna correspondiente. Mahon once de marzo de mil ochocientos setenta y uno.—Domingo Vidal. 2

El Sr. Forteza, platero mallorquin, acaba de llegar á esta con un gran surtido de géneros de su arte, como aderezos, brazaletes, pendientes, sortijas, medallones, collares, cadenas para caballeros y señoras, relojes, y una porcion de artículos de todo gusto y novedad; el cual los ofrece á sus muchos parroquianos y demás personas que se dignen honrarle.

Vive calle del Castillo, fonda de Jaques. Tambien pasará á domicilio, para las personas que lo deseen.

LA GRAN CIUDAD

PARIS HACE VEINTE Y CINCO AÑOS.

Cuadro cómico, crítico y filosófico, escrito en francés por Ch. Paul de Kock, traducido al castellano V. L. y C.; ilustrado con una hermosa lámina gra-

bada en acero. Madrid, 1869. Un tomo en 12.^o, 3 pesetas en Madrid y 3 pesetas y 50 céntimos de peseta en provincias, franco de porte.

Esta interesante coleccion de artículos de costumbres tiene un gran atractivo para el moralista y para el curioso.

Están escritos por la mano maestra de Ch. Paul de Kock, con su genial y chispeante estilo, varias escenas de la vida popular, y originales tipos de la sociedad francesa. Además de la enseñanza que estos artículos encierran, no podrá menos el lector español de exclamar al recorrer las páginas de este libro: «En todas partes cuecen habas!»

Los títulos de los artículos expresan el objeto de cada uno.

INDICE: Algunas palabras antes de entrar en materia.—La agencia de nodrizas.—Baños á domicilio.—Las ramilletteras.—Los almacenes de leña.—Las aceras.—Las tertulias de la clase media.—Los petardistas.—El correo interior.—El pseudo-literato.—Nuestra señora del Loreto.—La calle de San Dionisio.—Fumadores y divanes.—El viento.—La salida del teatro.—Los taberneros.—Los vendedores de contraseñas.—Las casas de dormir.—Las pocilgas y las ratoneras.—Las modas.—El jardín de plantas.—Las señoras en el mercado.—El domingo en París.—Los comerciantes de cabellos.—Almacén de novedades.—Los despachos de consuelos.—El cañon de Palacio-Real.—Los zumbones.—Los romanos.—Los Campos Eliseos.—La lectura de un periódico.—La lluvia de tempestad.—El betún.—Las grisetas en el teatro.—El cuarto de una actriz.—Una familia del pueblo.—Les mesas redondas.—El señor está ocupado.—Una barca de lavanderas.

Se halla de venta en la Librería extranjera y nacional de D. Carlos Bailly-Bailliere, plaza de Tópete, núm. 8, Madrid.—En la misma librería hay un gran surtido de toda clase de obras, nacionales y extranjeras; se admiten suscripciones á todos los periódicos, y se encarga de traer del extranjero todo cuanto se le encomiende en el ramo de librería.

Exposition Universelle de 1855
MEDAILLE DE 1.^{re} CLASSE
ALE. LABARRAQUE & CIE.

QUINIUM LABARRAQUE,

APROBADO POR LA ACADEMIA DE MEDICINA DE PARÍS.

El Quinium Labarraque es un vino eminentemente tónico y febrífugo, así es que está destinado á reemplazar con ventaja las demás preparaciones de la quina.

Los vinos de quina; empleados por lo regular en medicina, están preparados con la corteza de la quina, cuya riqueza en principios activos es muy variable; además, los procedimientos de fabricacion son de tal modo defectuosos, que las cortezas que han servido para la preparacion del vino de quina pueden emplearse aun para la fabricacion del sulfato de quinina. Así es que estos vinos no contienen mas que vestigios de principios activos, y en proporciones siempre variables.

El Quinium Labarraque, aprobado por la Academia imperial de medicina,

constituye al contrario un medicamento de composicion determinada, rica en principios activos, sobre el cual los médicos y los enfermos pueden siempre contar con entera confianza.

El Quinium Labarraque se prescribe con el mayor éxito á las personas endebladas, debilitadas, ó extenuadas, sea por efecto de constitucion viciosa ó á causa de alguna enfermedad; á los adultos cansados por un crecimiento demasiado rápido; á las mujeres en el período de sobre parto, y á los ancianos enflaquecidos por la edad y las enfermedades.

En los casos de clorosis, anemia, y colores pálidos, este vino es un poderoso auxiliar de los ferruginosos; asociado, por ejemplo, á las píldoras de Vallet, produce efectos sorprendentes.

Depósito, en París,
en casa de L. FRERE, 19, rue Jacob.

Esteban Renard

dentista mecánico, participa al respetable público de Ciudadela, que pasará allí algunos días.

Tip. de Fábregues hermanos.—Mahon, 1871.

— 126 —

servo siempre en el fondo de mi corazon una lágrima que filtra gota á gota y cae en secreto sobre tu memoria para refrescarla y embalsamarla en mí. (1829.)

XXXVII.

Un dia del año de 1830 entré en una iglesia de París y ví el féretro de una doncella cubierto con un sudario blanco. Aquel féretro me recordó á Graziella. Me oculté á la sombra de una columna, pensé en Prócida y lloré largo rato.

Mis lágrimas se secaron; pero las nubes que habian atravesado mi pensamiento durante aquella tristeza de una sepultura no se desvanecieron. Volví silencioso á mi alojamiento. Desarrollé los recuerdos trazados en esta larga nota y escribí llorando los versos titulados el *Primer pesar*. Esa nota, debilitada por veinte años de distancia, es la expresion de un sentimiento que hizo brotar la primera fuente de mi corazon. Pero se advierte todavía en ella la emocion de una fibra íntima que ha sido herida y que jamás curará bien.

En esas estrofas, bálsamo de una llaga, rocío de un corazon y perfume de una flor sepulcral, no faltaba mas que el nombre de Graziella. Y yo lo hubiera encerrado en una estrofa si hubiera en este mundo un cristal bastante puro para guardar aquella lágrima, aquel recuerdo, aquel nombre.

Por medio de estas lágrimas escritas he espiado la dureza y la ingratitud de mi corazon de diez y ocho años. Jamás pude leer aquellos versos sin adorar aquella fresca imagen que presentarán eternamente á mi memoria las olas transparentes y murmurantes del golfo de Nápoles... y sin odiarme á mi mismo. Pero las almas perdonan en el cielo. La suya me ha perdonado. Perdóname tú tambien, lector benévolo. ¡He llorado tanto!

FIN.

— 123 —
sus cabellos. ¿Qué significaban aquellas hojas? ¿Qué objeto se habia propuesto Graziella? ¿Enviarme algo que ella hubiese tocado, ó dirigirme una tierna reconvenccion disfrazada bajo un simbolo y recordarme que habia sacrificado sus cabellos por mi causa?

Decíame en esa carta que habia tenido calentura; que estaba enferma del corazon, aunque experimentaba alivio de dia en dia; que para mudar de aires y restablecerse completamente la habian enviado á casa de una de sus primas, hermana de Cecco, situada en el Vomero, colina elevada y sana que domina á Nápoles.

Despues se pasaron mas de tres meses sin recibir ninguna otra carta. Todos los dias pensaba yo en Graziella. Debía volver á Italia á principios del invierno próximo. Su imagen triste y encantadora se me aparecia como un recuerdo doloroso, y á veces tambien como una tierna reconvenccion. Hallábame en esa edad ingrata en que la ligereza y la imitacion hacen que un joven se avergüence de sus mejores sentimientos; edad cruel, en que los mas hermosos dones de Dios, el amor puro, las afecciones candorosas caen sobre la arena y son arrebatadas en flor por el viento del mundo. Esa vanidad irónica de mis amigos combatia frecuentemente en mí la ternura oculta y viva en el fondo de mi corazon. Yo no me hubiera atrevido á confesar sin avergonzarme y esponerme á los sarcasmos, el nombre y la condicion del objeto de mi sentimiento y de mi tristeza. Graziella no estaba olvidada; pero yacía oculta en mi vida. Aquel amor que encantaba mi corazon humillaba mi respeto humano. Su recuerdo, que alimentaba solamente en mí la soledad, me perseguia en el mundo casi como un remordimiento. ¡Cuántas veces me avergüenzo ahora de haberme avergonzado entonces! ¡Oh! ¡Qué no hubiera conocido antes como conozco hoy que un solo rayo de alegría, una sola lágrima de sus castos ojos valia cien veces mas que todas aquellas miradas y falsas sonrisas á que